

**KONGREGÁCIA  
PRE INŠTITÚTY ZASVÄTENÉHO ŽIVOTA  
A SPOLOČNOSTI APOŠTOLSKÉHO ŽIVOTA**

Prot. N. T 9-1/2006

**DEKRÉT**

Združenie *saleziánov spolupracovníkov*, ktoré založil svätý Ján Bosco v roku 1876, predstavuje tretiu zložku saleziánskej rodiny. Od svojho vzniku sa pričlenilo k Spoločnosti svätého Františka Saleského a k Inštitútu dcér Márie Pomocnice, aby sa spolu s nimi podieľalo na apoštolskej charizme, a tak prispievalo k spásu mládeže, *najkrehkejšej a najvzácnejšej časti ľudskej spoločnosti*.

Saleziáni spolupracovníci majú účasť na spoločnom povolaní k svätosti podľa ideálu duchovného a apoštolského života, ktorý šíril svätý Ján Bosco, a aktívne spolupracujú na šírení ľudských a kresťanských hodnôt podľa výchovného vzoru a charizmy zakladateľa.

Preto prijímajúc žiadosť hlavného predstaveného Spoločnosti svätého Františka Saleského, najdôstojnejšieho Pascuala Cháveza Villanuevu, podanú po rozhodnutí Svetového kongresu uskutočneného v Ríme 9. – 12. novembra 2006, Kongregácia pre inštitúty zasväteného života a spoločnosti apoštolského života týmto dekrétom schvaľuje *ad experimentum* na šesť rokov nové znenie Štatútu uvedeného združenia podľa odovzdaného textu.

Všetky rozhodnutia, ktoré sú v rozpore s týmto nariadením, strácajú platnosť.

Vo Vatikáne 15. marca 2007

Franc kard. Rodé C.M.  
*prefekt*

Gianfranco A. Gardin OFM Conv.  
*arcibiskup sekretár*

# PROJEKT APOŠTOLSKÉHO ŽIVOTA ZDRUŽENIA SALEZIÁNOV SPOLUPRACOVNÍKOV

## Predhovor

Drahí saleziáni spolupracovníci, predkladám vám Projekt apoštolského života, obnovený a schválený na skúšobné obdobie “ad experimentum”. Je vaším preukazom totožnosti v Cirkvi, v saleziánskej rodine a v spoločnosti.

Ponúka sa vám ako „kniha života“, ktorá vás má stále sprevádzať. Obsahuje obnovený Štatút a Pravidlá Združenia saleziánov spolupracovníkov. Práca na revízii textu, ktorú Združenie uskutočnilo v priebehu šiestich rokov, mala za cieľ zaručiť vernosť pôvodnej inšpirácii dona Bosca, duchovný, teologický a pastoračný súlad s Druhým vatikánskym koncilom a s Učiteľským úradom Cirkvi, kontinuitu s predchádzajúcimi Pravidlami apoštolského života a kresťanskú a saleziánsku odpoveď na nové výzvy sveta. Nechceli sme teda zmeniť pôvodný zámer zakladateľa, ale verne a úplne aktualizovať jeho duchovnú a apoštolskú charizmu.

Dňa 15. marca 2007 Apoštolská stolica schválila tento Štatút a mocou svojej autority ešte raz vyhlásila autenticnosť evanjeliovej cesty načrtnutej zakladateľom.

V dnešný deň 8. apríla 2007, na slávnosť Veľkej noci Pánovho zmŕtvychvstania, prameňa a vrcholu nášho kresťanského života a poslania vo svete, v hodnosti hlavného predstaveného, nástupcu dona Bosca, oficiálne vyhlasujem tento obnovený Projekt apoštolského života.

Vyzývam vás, aby ste ho prijali s vd'ačnosťou a nádejou človeka, ktorý prijíma vzácny poklad.

Od oficiálneho vyhlásenia má Štatút zaujať privilegované miesto tak v osobnom živote každého spolupracovníka a spolupracovníčky, ako aj v živote celého Združenia. To znamená poznať jeho obsah a vnútorne si osvojiť jeho hodnoty.

Štatút opisuje duchovné bohatstvo vašej charismatickej identity, definuje váš apoštolský projekt, načrtáva cestu vášho posvätenia a vyzýva vás, aby ste o nej svedčili ako o najvzácnejšom dare.

Štatút obsahuje aj to, čo sa vzťahuje na štruktúru Združenia, ale nie je vo vlastnom zmysle slova textom právnych noriem ani obyčajnou doktrínou náukou. Štatút vymedzuje vlastnú povahu evanjeliového projektu združenia veriacich laikov, pričom dáva do súladu evanjeliovú inšpiráciu s konkrétnosťou štruktúr podľa ducha, ktorý charakterizoval dona Bosca.

Štatút je úzko spätý so zakladateľom, ktorý vám chcel sprostredkovať svojho ducha. V tomto Štatúte môžete nachádzať dona Bosca. Vaša láska k nemu sa uskutočňuje prostredníctvom živého prijatia evanjeliového projektu života, ktorý vám on ponúka. Don Bosco je vaším vzorom, kľúčom na čítanie tohto textu.

Nevyhnutným doplnením Štatútu sú Pravidlá, ktoré som schválil, a ktoré tlmočia veľké evanjeliové inšpirácie a životné rozhodnutia Štatútu do operatívnej a normatívnej podoby. Sú jeho praktickou aplikáciou až do tej miery, že živé poznanie Štatútu nie je

úplné bez primeraného štúdia Pravidiel. Ide, pravdaže, o dva texty rozličnej povahy; táto rozličnosť však nemá spôsobiť ich rozdeľovanie podľa dôležitosti, ale vzájomné dopĺňanie. Štatút predstavuje váš preukaz totožnosti a obsahuje plán zakladateľa, normy týkajúce sa animovania a riadenia Združenia, schválené príslušnou cirkevnou autoritou, ktoré sa môžu pozmeniť iba s jej súhlasom, a primerane zosúladené duchovné a právne prvky. Pravidlá obsahujú konkrétne a praktické aplikácie Štatútu, ktoré sú platné a záväzné v celom Združení. Niektoré normy boli sformulované v určitých historických pomeroch, ktoré sú premenlivé, a tak boli zaradené do Pravidiel, ktoré je možné ľahšie upravovať.

Teraz však treba poznávať a vnútorne prijať túto „knihu života“. Má sa stať predmetom štúdia, osvojovania, modlitby a života.

Odovzdávam vám ju a všetkých vás zverujem Márii Pomocnici. Ona vás vezme za ruku a bude vašou Matkou a Učiteľkou.

**Don Pascual Chávez Villanueva,  
hlavný predstavený**

**Rím 8. apríla 2007  
Na slávnosť Veľkej noci Pánovho zmŕtvychvstania**

## Delegátom a delegátkam Združenia saleziánov spolupracovníkov

Drahi delegáti a delegátky,

predstavujem aj Vám tento dôležitý dokument – nový Projekt apoštolského života Združenia saleziánov spolupracovníkov.

Chcel by som zdôrazniť, že tento nový Projekt je veľkou príležitosťou oživiť Združenie a zároveň Vás všetkých vyzvať, aby ste stáli pri našich bratoch a sestrách laikoch s obnoveným úsilím slúžiť im a sprevádzať ich. Pripomínam tiež, že nové normy zdôrazňujú skutočnosť, že prvú zodpovednosť za Združenie majú nielen samotní saleziáni spolupracovníci. Oni sami teda sú hlavnými zodpovednými za kvalifikovanú a účinnú animáciu, ktorá im pomôže naplno vyjadriť ich laické povolanie.

Schválením Projektu apoštolského života Združenia saleziánov spolupracovníkov (*Štatút a Pravidlá*) prestáva platiť *Dohoda medzi Saleziánmi dona Bosca a dcérami Márie Pomocnice o animovaní saleziánskych spolupracovníkov* zo 6. augusta 1986 medzi hlavným predstaveným donom Egidiom Viganòm a generálnou predstavenou matkou Marinellou Castagnovou.

Podstatné prvky Dohody boli plne prijaté do Projektu apoštolského života a vyzývajú SDB a FMA, aby vo vzájomnom vzťahu prežívali charizmatický rozmer prostredníctvom takého animovania Združenia, ktoré podporuje autonómiu v spoločenstve.

Každá saleziánska komunita (SDB a FMA), provinciálna i miestna, je zapojená do úlohy, ktorú už od počiatku načrtol svätý Ján Bosco: „podporovať a rozširovať“ Združenie, prispievať k formácii jeho členov a oboznamovať iných s týmto životným projektom.

Združenie vo svojich radoch (miestnych, provinciálnych atď.) uznáva dôležitosť členov rehoľníkov vymenovaných provinciálmi a provinciálkami. Tí sa spolupracujú s direktormi a direktorkami usilujú zabezpečiť jednotu v spoločenstve a v poslaní v ovzduší vzájomnej dôvery.

Saleziáni spolupracovníci a saleziánky spolupracovníčky budú sprítomňovať dona Bosca medzi mladými tretieho tisícročia, pracovať ako skutoční saleziáni laici vo svete a v úzkej spolupráci s miestnou cirkvou. Tam, kde je to potrebné, so súhlasom diecézneho biskupa sa usilujú zaručiť pokračovanie saleziánskej prítomnosti.

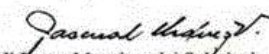
V tomto poslaní, ktoré je účasťou na poslaní Krista a Cirkvi, ich primerane podporujme modlitbou a solidárnou účasťou na ich záväzku. Spoliehame sa pritom na láskavú starostlivosť, s ktorou ich vedie a sprevádza Mária Pomocnica.

Pre delegátov a delegátky je Projekt apoštolského života výzvou zaručiť takú službu duchovnej a apoštolskej animácie, ktorá by pomohla členom Združenia účinne uskutočňovať poslanie v rodinách a medzi mladými, a tak slúžiť Pánovi Ježišovi.

Rím 24. apríla 2007

Hlavný predstavený saleziánov

Hlavná predstavená Inštitútu dcér Márie Pomocnice

  
Il Rettore Maggiore dei Salesiani

  
La Superiora Generale delle FMA

# **Projekt apoštolského života**

**Združenie  
saleziánov spolupracovníkov**

**ŠTATÚT**

## Úvod

Kresťanom sa ponúkajú rozličné cesty, ako prežívať vieru, ktorú prijali krstom. Niektorí z podnetu Ducha Svätého, priťahovaní postavou dona Bosca, uskutočňujú ideál „pracovať spolu s ním“, pričom prežívajú v sekulárnych podmienkach tú istú charizmu ako Spoločnosť svätého Františka Saleského.

Don Bosco už od počiatku zamýšľal organizovať spolupracovníkov svojho diela. Pozýval laikov, mužov i ženy, aj členov diecézneho kléru, aby „spolupracovali“ na jeho poslaní zachraňovať mladých, najmä chudobných a opustených. V roku 1876 jasne definoval ich životný projekt v „Pravidlách saleziánskych spolupracovníkov“, ktoré napísal, a ktoré potom schválila Cirkev. Dnes saleziáni spolupracovníci a saleziánky spolupracovníčky žijú a pracujú po celom svete.

Tento text opisuje ich projekt apoštolského života. Ponúka autentickú cestu posväcovania podľa požiadaviek Cirkvi a súčasného sveta. Pri uskutočňovaní tohto projektu sa saleziáni spolupracovníci spoliehajú na vernosť Boha Otca, ktorý ich povolal.

## I. kapitola

### Salezián spolupracovník a saleziánka spolupracovníčka v Cirkvi a vo svete

#### Čl. 1. Zakladateľ – človek, ktorého poslal Boh

Aby Duch Svätý prispel na záchranu mládeže, „najkrehkejšej a najvzácnejšej časti ľudskej spoločnosti“, na materinský zásah Panny Márie povolal svätého Jána Bosca, ktorý založil Spoločnosť svätého Františka Saleského (1859); spolu so svätou Máriou Dominikou Mazzarellovou založil Inštitút dcér Márie Pomocnice (1872) a napokon rozšíril apoštolskú energiu saleziánskej charizmy úradným založením „Zbožného združenia saleziánskych spolupracovníkov“ ako tretej vetvy saleziánskej rodiny (1876), zjednoteného so Spoločnosťou svätého Františka Saleského, nazývanej aj Saleziánska spoločnosť svätého Jána Bosca alebo Saleziánska kongregácia.

Duch Svätý stvárnil v donovi Boscovi srdce otca a učiteľa, schopné úplne sa darovať, a vnukol mu výchovnú metódu úplne preniknutú láskou Dobrého pastiera.

#### Čl. 2. Saleziáni spolupracovníci – špecifické povolanie v Cirkvi

§ 1. Angažovať sa ako saleziáni spolupracovníci znamená odpovedať na saleziánske povolanie prijatím špecifického spôsobu prežívania evanjelia a zúčastňovania sa na poslaní Cirkvi. Je to dar a slobodné rozhodnutie, ktoré kvalifikuje ich život.

§ 2. Je to cesta, ktorou môžu kráčať kresťania katolíci v akomkoľvek kultúrnom a spoločenskom postavení. Cítia sa byť povolani na osobitný život viery v každodennosti, ktorý charakterizujú dva postoje:

- a) vnímať Boha ako Otca a Lásku, ktorá zachraňuje; stretávať v Ježišovi Kristovi jednorodného Syna, dokonalého Otcovho apoštola; žiť v hlbokkej dôvere s Duchom Svätým, animátorom Božieho ľudu vo svete;
- b) žiť vo vedomí svojho povolania a konkrétneho poslania, prispievať k záchrane mládeže, angažovať sa v poslaní dona Bosca k mládeži a ľudovým vrstvám.

### **Čl. 3. Saleziáni spolupracovníci – saleziáni vo svete**

Saleziáni spolupracovníci prežívajú svoju vieru v sekulárnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú. Inšpirujú sa apoštolským projektom dona Bosca a pociťujú živé spoločenstvo s ostatnými členmi saleziánskej rodiny. Angažujú sa bratsky a spoločne v tom istom mládežníckom a ľudovom poslaní. Pracujú pre dobro Cirkvi a spoločnosti primerane svojmu postaveniu a svojim konkrétnym možnostiam.

### **Čl. 4. Jediné povolanie – dva spôsoby, ako ho prežívať**

§ 1. Don Bosco založil Združenie saleziánov spolupracovníkov otvorené tak pre laikov, ako aj pre svetský klérus.

§ 2. Saleziáni spolupracovníci laici uskutočňujú svoj záväzok a prežívajú saleziánskeho ducha v bežných situáciách života a práce, s citlivosťou a vlastnosťami charakteristickými pre laika, a šíria jeho hodnoty vo svojom prostredí.

§ 3. Salezián spolupracovník, ktorý je biskupom, diecéznym kňazom alebo diakonom, uskutočňuje svoju službu tak, že sa inšpiruje donom Boscom, vynikajúcim vzorom kňazského života. Vo voľbe pastoračných aktivít uprednostňuje mladých a ľudové vrstvy.

### **Čl. 5. Združenie v saleziánskej rodine**

Združenie saleziánov spolupracovníkov je jednou zo skupín saleziánskej rodiny. Spolu so Spoločnosťou svätého Františka Saleského, Inštitútom dcér Márie Pomocnice a inými úradne schválenými skupinami je nositeľom spoločného saleziánskeho povolania, spoluzodpovedným za vitalitu projektu dona Bosca v Cirkvi a vo svete.

Združenie prináša do saleziánskej rodiny špecifické hodnoty svojho sekulárneho stavu a rešpektuje vlastnú identitu a samostatnosť každej skupiny. Prežíva osobitný vzťah spoločenstva so Spoločnosťou svätého Františka Saleského, ktorá má z vôle zakladateľa v saleziánskej rodine špecifickú zodpovednosť.

### **Čl. 6. Združenie v Cirkvi**

§ 1. Združenie saleziánov spolupracovníkov je schválené Apoštolskou stolicou ako verejné združenie veriacich a má účasť na duchovnom dedičstve Spoločnosti svätého Františka Saleského.

Členovia aktívne spolupracujú na jeho poslaní v mene Cirkvi podriadení autorite hlavného predstaveného Saleziánskej spoločnosti ako nástupcu dona Bosca, v duchu vernosti pastierom Cirkvi a v spolupráci s inými hnutiami a spoločenstvami Cirkvi.

§ 2. Saleziáni spolupracovníci preukazujú synovskú úctu rímskemu veľkňazovi.

§ 3. Združenie saleziánov spolupracovníkov je verejnou cirkevnou právnickou osobou. Svoje ústredné sídlo má v Ríme.

## **II. kapitola**

### **Apoštolský záväzok saleziána spolupracovníka a saleziánky spolupracovníčky**

#### **Čl. 7. Svedectvo blahoslavenstiev**

Osobný životný štýl saleziána spolupracovníka, vyznačujúci sa duchom blahoslavenstiev, zaväzuje ho evanjelizovať kultúru a spoločenský život.

Preto prežíva a dosvedčuje:

- prvenstvo ducha, plodnosť utrpenia, nenásilie ako kvas pokoja a odpustenia;
- slobodu v poslušnosti Božiemu plánu, váži si hodnotu a autonómiu svetských vecí a usiluje sa ich usmerňovať predovšetkým tak, aby slúžili ľuďom;
- evanjelióvu chudobu; majetok, ktorý mu je zverený, spravuje podľa kritérií striedmosti a solidarity vo svetle spoločného dobra;
- sexualitu podľa evanjelióvej vízie čistoty, ktorá je charakterizovaná ohľaduplnosťou a plným, radostným a na lásku zameraným životom, či už je to v celibáte alebo v manželstve.

#### **Čl. 8. Apoštolský záväzok**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci uskutočňujú svoj apoštolát na prvom mieste prostredníctvom každodenných povinností. Nasledujú Ježiša Krista, dokonalého človeka, ktorého poslal Otec slúžiť ľuďom vo svete. Preto sa v každodenných podmienkach života usilujú uskutočňovať evanjelióvu ideál lásky k Bohu a k blížnemu.

§ 2. Animovaní saleziánskym duchom všade preukazujú prednostnú pozornosť mladým, zvlášť najchudobnejším alebo obetiam akejkoľvek formy útlaku, zánávania, vykorisťovania a násilia, tým, ktorí sa pripravujú na vstup do sveta práce, a tým, ktorí prejavujú znaky špecifického povolania.

§ 3. Podporujú a bránia hodnotu rodiny ako základnej bunky spoločnosti i Cirkvi a usilujú sa budovať ju ako „domácu cirkev“. Saleziáni spolupracovníci žijúci v manželstve prežívajú svoje poslanie manželov a rodičov: „spolupracovníkov lásky Boha Stvoriteľa“, „prvých a hlavných vychovávateľov detí“ podľa pedagogiky dobroty vlastnej preventívneho systému.

§ 4. Uskutočňujú sociálnu náuku Cirkvi a venujú osobitnú pozornosť prostriedkom sociálnej komunikácie s cieľom podporovať ich správne výchovné používanie.

§ 5. Podporujú misijnú činnosť Cirkvi a usilujú sa o výchovu, ktorá je otvorená pre potreby sveta a dialóg medzi kultúrami.

#### **Čl. 9. Úloha kresťanský vychovávať**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci prijímajú trvalý záväzok vychovávať a evanjelizovať, ako to robieval don Bosco, aby formovali „statočných občanov, dobrých kresťanov a raz šťastných obyvateľov neba“, v presvedčení, že sú na ceste k väčšej ľudskej a kresťanskej zrelosti.

§ 2. Spolu s mladými, s rovnakým zanietením ako oni, autenticky prežívajú hodnoty pravdy, slobody, spravodlivosti, zmysel pre spoločné dobro a službu.



§ 3. Vychovávajú mladých, aby sa vo viere a vo sviatostiach stretávali so zmŕtvychvstalým Kristom, našli v ňom zmysel života a rástli ako noví ľudia.

§ 4. Usilujú sa pomáhať mladým rozvíjať životné projekty, ktoré budú pre nich výzvou svedčiť o svojej kresťanskej a saleziánskej prítomnosti v Cirkvi a v spoločnosti.

## Čl. 10. Pedagogika dobroty

Vo svojom výchovnom úsilí saleziáni spolupracovníci:

§ 1. uplatňujú „preventívny systém“ dona Bosca, ktorý „sa opiera o rozum, náboženstvo a láskavosť“, prostredníctvom neustáleho dialógu sa usilujú presvedčať a nie vnucovať, radšej zlu predchádzať, ako ho trestať;

§ 2. vytvárajú rodinné prostredie, v ktorom animačné pôsobenie, osobné sprevádzanie a skúsenosť skupiny pomáhajú vnímať Božiu prítomnosť;

§ 3. podporujú dobro a vychovávajú k láske k životu, k zodpovednosti, solidárnosti, veľkodušnosti a k spoločenstvu;

§ 4. kladú dôraz na vnútorné bohatstvo osoby a veria v tajomné účinkovanie milosti. Na každého mladého človeka sa pozerajú s realistickým optimizmom a sú presvedčení o výchovnej hodnote skúsenosti viery. Ich vzťah k mladým je inšpirovaný zrelou a prijímajúcou láskou.

## Čl. 11. Typické činnosti

Saleziáni spolupracovníci sú otvorení pre mnohé formy apoštolátu. Okrem vlastnej práce a odbornosti uprednostňujú:

- katechézu a kresťanskú formáciu;
- animáciu mládežníckych i rodinných skupín a hnutí;
- spoluprácu vo výchovných a školských zariadeniach;
- sociálnu službu medzi chudobnými;
- angažovanie v oblasti spoločenskej komunikácie;
- spoluprácu v pastorácii povolání;
- misijnú prácu;
- spoluprácu na ekumenickom a medzináboženskom dialógu;
- vnášanie dobročinnnej lásky do spoločenskej a politickej služby;
- prácu na rozvoji Združenia.

## Čl. 12. Spôsoby a štruktúry, v ktorých pracujú

§ 1. Saleziáni spolupracovníci podporujú svoj apoštolát modlitbou, zapojením iných osôb a materiálnymi prostriedkami.

§ 2. Značná časť činností saleziánov spolupracovníkov sa uskutočňuje v duchu pomoci a spolupráce v občianskych, kultúrnych, spoločensko-ekonomických, politických, cirkevných a saleziánskych štruktúrach, v ktorých im sekulárne postavenie poskytuje väčšie možnosti významne sa zapojiť.

§ 3. Okrem toho môžu saleziáni spolupracovníci uskutočňovať svoj apoštolský záväzok v dielach, ktoré samostatne riadi Združenie, a prostredníctvom osobitných iniciatív, zodpovedajúcich naliehavým potrebám danej oblasti.

### **III. kapitola**

## **Salezián spolupracovník a saleziánka spolupracovníčka v spoločenstve a spolupráci**

### **Čl. 13. Bratia a sestry v donovi Boscovi**

Spoločné povolanie a príslušnosť k Združeniu robia saleziánov spolupracovníkov duchovnými bratmi a sestrami. „Spojení jedným srdcom a jednou dušou“ prežívajú bratské spoločenstvo zjednotení charakteristickým duchom dona Bosca.

S radosťou sa zúčastňujú na „živote rodiny“ Združenia, aby sa poznávali, spoločne rástli, vymieňali si skúsenosti a vypracovávali apoštolské projekty.

### **Čl. 14. Spoluzodpovední v poslaní**

§ 1. Salezián spolupracovník pociťuje zodpovednosť za spoločné poslanie a rozvíja ho podľa svojich schopností a možností. Každý sa má iniciatívne zúčastňovať na spoločnom programovaní, realizácii a overovaní rôznych činností, na voľbe zodpovedných, a ak je povolaný prijať zodpovedné postavenie, usiluje sa ho vykonávať verne a v duchu služby.

§ 2. Každý salezián spolupracovník zodpovedne a so zmyslom pre príslušnosť podporuje ekonomickú samostatnosť Združenia, aby mohlo uskutočňovať svoje poslanie.

### **Čl. 15. Účasť na živote saleziánskej rodiny**

Saleziáni spolupracovníci pestujú bratské spoločenstvo a spoluprácu s inými skupinami a členmi saleziánskej rodiny prostredníctvom vzájomného poznávania a informovania, vzájomnou duchovnou a formačnou pomocou a zapojením sa do spoločných apoštolských iniciatív.

Prostredníctvom animačných rád saleziánskej rodiny na rozličných úrovniach a iných organizovaných stretnutí podporujú spoločné hľadanie iniciatív, aby saleziánske poslanie mohlo ponúknuť Cirkvi a spoločnosti hodnotnejšiu službu.

### **Čl. 16. Úrad hlavného predstaveného Spoločnosti svätého Františka Saleského**

§ 1. Hlavný predstavený Spoločnosti svätého Františka Saleského je nástupcom dona Bosca. Podľa výslovnej vôle zakladateľa zastáva v Združení funkciu najvyššieho predstaveného. Zaručuje vernosť Združenia projektu zakladateľa a podporuje jeho rast.

§ 2. Svoju službu, vykonávanú aj prostredníctvom vikára alebo iného svojho zástupcu, uskutočňuje zvyčajne prostredníctvom svetovej rady, najmä s cieľom animovať celé Združenie a koordinovať formačné a apoštolské iniciatívy.

§ 3. Členovia Združenia pestujú voči hlavnému predstavenému city úprimnej lásky a sú verní jeho smerniciam.

## **Čl. 17. Osobitné zväzky so Spoločnosťou sv. Františka Saleského a s Inštitútom dcér Márie Pomocnice**

Združenie saleziánov spolupracovníkov má so Spoločnosťou svätého Františka Saleského „puto stabilnej a bezpečnej jednoty“ a osobitné charizmatické zväzky s Inštitútom dcér Márie Pomocnice.

Každá saleziánska komunita (SDB a FMA), provinciálna i miestna, je zapojená do plnenia úlohy, ktorú si želal don Bosco: „podporovať a rozširovať“ Združenie, prispievať k formácii jeho členov, propagovať Projekt apoštolského života a podporovať ho.

## **Čl. 18. Zväzky s inými skupinami saleziánskej rodiny**

Saleziáni spolupracovníci cítia spolupatričnosť so všetkými skupinami, ktoré patria do saleziánskej rodiny. Sú otvorení a podporujú každú formu spolupráce, zvlášť s laickými skupinami, pričom rešpektujú identitu a autonómiu každej z nich.

## **IV. kapitola**

### **Saleziánsky duch saleziána spolupracovníka a saleziánky spolupracovníčky**

#### **Čl. 19. Vzácné dedičstvo**

Don Bosco vedený Duchom Svätým prežíval a zanechal členom svojej rodiny originálny štýl života a činnosti: saleziánskeho ducha.

Saleziánsky duch je typická evanjeliová skúsenosť prameniaca v samotnom Kristovom srdci. V Cirkvi a vo svete animuje prítomnosť a činnosť tých, ktorí ho prežívajú. Živí sa apoštolskou angažovanosťou a modlitbou, charakterizuje celý život a premieňa ho na svedectvo lásky.

Vyžaduje si náročnú asketickú cestu, skrášlenú úsmevom radostnej tváre, ktorá naplní naliehavú výzvu dona Bosca vyjadrenú heslom: „práca a sebaovládanie“.

#### **Čl. 20. Skúsenosť angažovanej viery**

§ 1. Salezián spolupracovník prijíma tohto ducha ako Pánov dar Cirkvi a umožňuje, aby prinášal ovocie podľa jeho vlastných, laických alebo kňazských podmienok. Má účasť na duchovnej skúsenosti dona Bosca, prežívanej zvlášť intenzívne prvými spolupracovníkmi medzi mladými oratória na Valdoccu, a usiluje sa nasledovať Krista.

§ 2. V nepoškvrnenej Panne a Pomocnici objavuje najhlbší aspekt svojho povolania: byť pravým „spolupracovníkom Boha“ na uskutočňovaní jeho plánu spásy. Obracia sa na Máriu, Pomocnicu, Matku Dobrého pastiera, a vyprosuje si od nej potrebnú silu, aby sa vedel konkrétne zapojiť do práce na záchrane mladých.

§ 3. Usiluje sa šíriť praktické skúsenosti spoločenstva Cirkvi.

#### **Čl. 21. Ústredné postavenie apoštolskej lásky**

§ 1. Srdcom saleziánskeho ducha je apoštolská a pastoračná láska. Sprítomňuje medzi mladými Otcovo milosrdenstvo, Kristovu spásonosnú lásku a silu Ducha Svätého. Don Bosco ju vyjadril v hesle „Da mihi animas, caetera tolle“. Naznačil ju v mene „saleziáni“, keď si

zvolil za patróna svätého Františka Saleského, vzor kresťanského humanizmu, apoštolskej horlivosti a vľúdnosti.

§ 2. Táto láska je pre saleziánov spolupracovníkov darom od Boha, ktorý ich zjednocuje s ním i s mladými. Je inšpirovaná materinskou starostlivosťou Márie, ktorá im pomáha v ich každodennom svedectve.

## Čl. 22. Saleziánska prítomnosť vo svete

§ 1. Saleziáni spolupracovníci hlboko prežívajú solidaritu so svetom, v ktorom žijú, a v ktorom sú povolani byť svetlom a kvasom. Veria vo vnútorné zdroje človeka. Prijímajú hodnoty vlastnej kultúry a usilujú sa, aby sa riadila kresťanským humanizmom.

Novoty podporujú s kritickým kresťanským zmyslom. Do svojho života zahŕňajú všetko, čo je dobré, a počúvajú predovšetkým mladých.

§ 2. Zoči-voči rozličným výzvam a ťažkostiam, v ktorých sú povolani pracovať, zaujímajú konštruktívny postoj. Usilujú sa budovať a šíriť v spoločnosti kresťanskú kultúru solidarity a otvorenosti k druhým.

## Čl. 23. Štýl činnosti

Saleziáni spolupracovníci sa posväcujú každodenným životom a zakladajú svoju činnosť na spojení s Bohom. Žijú ako „dobrí kresťania a statoční občania“. Charakterizuje ich ochota slúžiť, žijú pre druhých, sú veľkodušní a veria v hodnotu nezištnosti.

## Čl. 24. Štýl vzťahov

Saleziáni spolupracovníci vo svojich vzťahoch prežívajú *láskavosť*, ktorú si želal don Bosco. Sú otvorení, srdeční a radostní, pripravení urobiť prvý krok a vždy prijímať iných s dobrotou, úctou a trpezlivosťou. Usilujú sa o vzťahy dôvery a priateľstva, aby vytvárali jednoduché a citlivé rodinné ovzdušie. Sú šíriteľmi pokoja a prostredníctvom dialógu hľadajú vzájomné porozumenie.

## Čl. 25. Štýl modlitby

§ 1. Saleziáni spolupracovníci sú presvedčení, že bez spojenia s Ježišom Kristom nemôžu urobiť nič. Vyzývajú Ducha Svätého, ktorý ich denne osvecuje a dáva im silu. Ich modlitba je jednoduchá a plná dôvery, radostná a tvorivá, preniknutá apoštolským zápalom, verná životu, v ktorom pokračuje.

Saleziáni spolupracovníci posilňujú svoj život modlitby tak, že sa obracajú na duchovné pramene, ktoré ponúka Cirkev, Združenie a saleziánska rodina. Aktívne sa zúčastňujú na liturgii, oceňujú tie formy ľudovej zbožnosti, ktoré obohacujú ich duchovný život.

§ 2. Upevňujú svoju vieru sviatostným životom. V Eucharistii nachádzajú silu svojej apoštolskej lásky. Vo sviatosti zmierenia sa stretávajú s Otcovým milosrdenstvom, ktoré dáva ich životu charakter neustálej a dynamickej konverzie a pomáha im rásť v schopnosti odpúšťať.

§ 3. Okrem toho svoj vnútorný a apoštolský život posilňujú aj takými duchovnými aktivitami, ktoré plánuje Združenie.

## **Čl. 26. V spoločenstve s Máriou a našimi svätcami**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci, podobne ako don Bosco, pestujú synovskú lásku k Márii Pomocnici, Matke Cirkvi a ľudstva. Ona spolupracovala na poslaní Spasiteľa a neprestáva na ňom spolupracovať ani dnes ako Matka a Pomocnica Božieho ľudu. Osobitne vedie saleziánsku rodinu. Don Bosco jej zveril saleziánov spolupracovníkov, aby ich ochraňovala a poskytovala im nové inšpirácie v poslaní.

§ 2. S osobitnou láskou si uctievať svätého Jozefa, patróna univerzálnej Cirkvi. S dôverou prosia o príhovor svätého Jána Bosca, otca a učiteľa mladých i celej saleziánskej rodiny.

§ 3. Spomedzi vzorov apoštolského života si prednostne uctievať svätého Františka Saleského, svätú Máriu Dominiku Mazzarellóvú, Alexandrinu Máriu da Costa, mamu Margitu a iných svätých, blahoslavených a ctihodných saleziánskej rodiny.

## **V. kapitola**

### **Príslušnosť k Združeniu a formácia saleziána spolupracovníka a saleziánky spolupracovníčky**

#### **Čl. 27. Vstup do Združenia**

§ 1. Závazok stať sa saleziánmi spolupracovníkmi si vyžaduje slobodné a motivované rozhodnutie, ktoré postupne dozrieva pôsobením Ducha Svätého. Toto rozhodnutie sprevádzajú spolupracovníci, ktorí nesú zodpovednosť za Združenie. Ašpirant, ktorý si želá vstúpiť a patriť do Združenia, prijíma primeraný program prípravy.

§ 2. Keď ašpirant dosiahne dostatočnú zrelosť v saleziánskej charizme, uznanú zodpovednými strediskami, predloží im svoju žiadosť o prijatie. Vyžaduje sa však, aby dovŕšil vek plnoletosti.

§ 3. Príslušnosť k Združeniu sa začína osobným *prísľubom*, ktorým sa vyjadruje odhodlanie prežívať krst podľa tohto Projektu apoštolského života.

#### **Čl. 28. Hodnota príslušnosti**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci si uvedomujú, že príslušnosť k Združeniu predstavuje privilegovanú skúsenosť viery a spoločenstva Cirkvi. Vedomie tejto príslušnosti predstavuje vitálny prvok, ktorý podporuje prežívanie ich apoštolského povolania.

§ 2. Uznávajú, že táto príslušnosť si vyžaduje konkrétne znaky aktívnej prítomnosti a účasti na živote Združenia.

#### **Čl. 29. Zodpovednosť za formáciu a formačné iniciatívy**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci sú prvými zodpovednými za vlastnú ľudskú, kresťanskú, saleziánsku a profesionálnu formáciu.

§ 2. Združenie podporuje a posilňuje osobnú i skupinovú formáciu prostredníctvom činnosti kvalifikovaných saleziánov spolupracovníkov, delegátov a delegátok, ako aj iných členov saleziánskej rodiny.

## Čl. 30. Vernosť prevzatým záväzkom

§ 1. Byť saleziánmi spolupracovníkmi je povolanie, ktoré trvá po celý život. S hlbokým zmyslom pre príslušnosť budú saleziáni spolupracovníci vedieť v každodennom živote vyjadrovať svedectvo, apoštolát a formy služby. Boh ich povoláva prežívať saleziánsku charizmu v Združení, no s otvorenosťou a ochotou zaviazat' sa k iniciatívam, ktoré podnietili iné cirkevné, rehoľné a občianske inštitúcie a organizácie.

Ich vernosť podporujú ostatní členovia Združenia a saleziánskej rodiny láskou a solidaritou.

§ 2. Saleziáni spolupracovníci si vážia a upevňujú svoju príslušnosť k Združeniu – a prostredníctvom neho k saleziánskej rodine – plnením záväzkov prijatých *prísľubom*, čo najvhodnejším spôsobom stanoveným Pravidlami.

## Čl. 31. Vystúpenie zo Združenia

§ 1. Salezián spolupracovník alebo saleziánka spolupracovníčka, ktorý z osobného rozhodnutia zvažuje ukončiť svoju príslušnosť k Združeniu, predloží miestnej rade písomné vyhlásenie, v ktorom zdôvodní a potvrdí svoje rozhodnutie. Miestna rada odovzdá kópiu vyhlásenia provinciálnej rade.

§ 2. Rozhodnutie vylúčiť zo Združenia niektorého zo svojich členov z vážnych dôvodov musí urobiť provinciálna rada na odôvodnenú žiadosť miestnej rady; robí to v duchu lásky a úprimnosti, po overení, že život tohto člena nie je v súlade so základnými povinnosťami vyjadrenými v Štatúte a v Pravidlách. O tomto rozhodnutí je spolupracovník informovaný písomne.

## Čl. 32. Význam a znenie prísľubu

§ 1. Zmyslom a účelom prísľubu je vyjadrenie odhodlania prežívať krstné záväzky podľa Projektu apoštolského života. Už don Bosco navrhoval prísľub ako apoštolské vyjadrenie saleziánskeho povolania vo svete.

### § 2. Prísľub<sup>1</sup>

*„Otče, klaniam sa ti, lebo si dobrý a všetkých miluješ.  
Ďakujem ti, že si ma stvoril a vykúpil,  
že si ma povolal do tvojej Cirkvi,  
a v nej si mi dal spoznať  
apoštolskú rodinu dona Bosca,  
ktorá žije pre teba v službe mladým a ľudovým vrstvám.  
Pritiahla ma tvoja milosrdná láska  
a ja ti chcem lásku opätovať konaním dobra.*

---

<sup>1</sup> Táto formulácia sa môže prispôbiť podľa rozličných situácií, pričom je potrebné rešpektovať jej obsah. Keď sa obnovuje *prísľub*, namiesto slov „po období prípravy sľubujem ...“ sa hovorí: „obnovujem prísľub ...“

*Preto po období prípravy*

## **SEUBUJEM,**

*že sa budem usilovať prežívať evanjeliový projekt Združenia saleziánov spolupracovníkov, a tak budem:*

- verným Kristovým učeníkom v Katolíckej cirkvi;*
- pracovať v tvojom kráľovstve najmä na povznesení a spáse mladých;*
- rásť v saleziánskom duchu a svedčiť o ňom;*
- v spoločenstve saleziánskej rodiny spolupracovať na apoštolských iniciatívach miestnej cirkvi.*

*Otče, daj mi silu svojho Ducha,  
aby som bol verný  
tomuto životnému predsavzatiu.  
Nech mi pomáha a nech ma vedie  
Mária Pomocnica, Matka Cirkvi. Amen.“*

## **VI. kapitola Organizácia Združenia**

### **Čl. 33. Dôvody organizácie**

Saleziáni spolupracovníci, ktorí prežívajú svoje povolanie, potrebujú primeranú organizačnú štruktúru. Organizujú sa v Združení, ktoré im slúži ako prostriedok a pomáha im – podľa výzvy dona Bosca – v duchu jednoty prežívať Projekt apoštolského života.

### **Čl. 34. Pružná organizácia**

Združenie, verné vôli zakladateľa, má pružnú a funkčnú štruktúru založenú na troch úrovniach riadenia: miestnej, provinciálnej a svetovej.  
Touto organizáciou chce posilniť účinnosť svojho pôsobenia v danom prostredí a otvorenosť voči univerzálnosti spoločenstva a poslania.

### **Čl. 35. Riadenie a animovanie na miestnej, provinciálnej a svetovej úrovni**

§ 1. Združenie – zachovávajúc autoritu hlavného predstaveného, ktorého spravidla zastupuje jeho vikár alebo delegát, – svoje riadenie a animovanie zveruje radám, ktoré zahŕňajú aj členov rehoľníkov, menovaných provinciálmi a provinciálkami. Právne zastupovanie Združenia je zverené koordinátorovi príslušnej rady.

### **Čl. 36. Miestna úroveň**

§ 1. Základnou jednotkou Združenia je miestne stredisko. Zoskupuje spravidla saleziánov spolupracovníkov, ktorí pracujú na určitom území. Stredisko sa prednostne zriaďuje pri diele Saleziánov dona Bosca alebo Inštitútu dcér Márie Pomocnice.

§ 2. Miestne strediská kolegiálne vedie miestna rada, ktorá spomedzi svojich členov volí miestneho koordinátora. Každé stredisko má delegáta alebo delegátku, ktorých vymenuje príslušný provinciál alebo provinciálka.

§ 3. Muži a ženy dobrej vôle, aj iného vyznania, náboženstva a kultúry, ktorých priťahuje saleziánska charizma, môžu sa podieľať na iniciatívach miestneho strediska a ponúknuť svoju spoluprácu ako priatelia dona Bosca.

### **Čl. 37. Provinciálna úroveň**

§ 1. Miestne strediská sa organizujú do provincií, ktoré zriaďuje hlavný predstavený na návrh svetovej rady.

§ 2. Vzhľadom na špeciálne putá, ktorými sa Združenie viaže na Saleziánov dona Bosca a na dcéry Márie Pomocnice, provincie Združenia si vytvárajú vzťahy k provinciám saleziánov (SDB) alebo saleziánok (FMA), na území ktorých sa nachádzajú.

§ 3. Každá provincia má svoju provinciálnu radu zvolenú miestnymi radami spôsobom, aký určujú Pravidlá.

§ 4. Provinciálna rada sa organizuje kolegiálne a volí spomedzi svojich členov provinciálneho koordinátora. Každá provinciálna rada má delegáta a delegátku, ktorých vymenúva príslušný provinciál a provinciálka.

§ 5. S cieľom animovať Združenie sa provincie organizujú do regiónov jazykovo, kultúrne a územne blízkych na základe rozhodnutia hlavného predstaveného po dohode so svetovou radou, pričom sa rešpektuje autonómia ich riadenia. Regióny si volia svetového radcu daného regiónu. Zainteresovaní provinciáli a provinciálky po spoločnej dohode vymenujú regionálneho delegáta a regionálnu delegátku.

### **Čl. 38. Svetová úroveň**

§ 1. Svetová rada je zložená z členov volených regiónmi a z výkonného sekretariátu svetovej rady. Tvoria ho: koordinátor svetovej rady, vymenovaný priamo hlavným predstaveným, správca majetku Združenia a sekretár svetovej rady, volení tajným hlasovaním spomedzi členov svetovej rady členmi svetovej rady, svetový delegát SDB, vymenovaný hlavným predstaveným, a svetová delegátka FMA, vymenovaná hlavným predstaveným SDB na návrh generálnej predstavenej Inštitútu dcér Márie Pomocnice.

§ 2. Mandát členov svetovej rady trvá šesť rokov.

§ 3. Smernice svetovej rady sa stávajú záväznými, až keď ich schváli hlavný predstavený.

### **Čl. 39. Správa majetkov Združenia**

§ 1. Združenie saleziánov spolupracovníkov, pretože je verejnou cirkevnou právnickou osobou, môže podľa práva nadobúdať, vlastníť, spravovať a scudzovať<sup>2</sup> časné majetky. Majetok, ktorý vlastní Združenie, je cirkevným majetkom.

§ 2. Hlavný predstavený so svetovou radou spravuje majetok Združenia na celosvetovej úrovni a je autoritou kompetentnou udeľovať miestnym a provinciálnym radám povolenia

---

<sup>2</sup> predávať alebo darovať – pozn. prekl.



na scudzenie a vykonávanie mimoriadnych správnych úkonov, ktoré nevyžadujú vyjadrenie Apoštolskej stolice.

§ 3. Každá rada sa prostredníctvom správcu majetku, zvoleného spomedzi svojich členov, stará o správu majetkov Združenia. Správca majetku okrem iného každoročne pripravuje finančné vyúčtovanie, ktoré predkladá rade na vyššej úrovni.

#### Čl. 40. Záverečné ustanovenia

§ 1. Združenie saleziánov spolupracovníkov sa riadi týmto Štatútom. Iné normy sú obsiahnuté v Pravidlách (na svetovej úrovni) alebo v direktóriách (na rôznych úrovniach).

- *Štatút* definuje identitu povolania saleziána spolupracovníka, ducha, poslanie a princípy organizačnej štruktúry Združenia.
- *Pravidlá* obsahujú praktické pokyny, ktoré špecifikujú a riadia jeho činnosť, metódy, štruktúru a organizáciu. Pravidlá, ktoré sú podriadené Štatútu, uvádzajú jeho princípy tak, aby boli použiteľné v operatívnych formách každodenného života Združenia.
- *Direktória* sú osobitné nariadenia Združenia, ktoré prispôbujú Štatút a Pravidlá konkrétnym podmienkam na rozličných územiach alebo v špecifických činnostiach. Schvaľujú ich rady príslušnej úrovne a potvrdzujú rady bezprostredne vyššieho stupňa, ktoré musia garantovať ich zhodu s ustanoveniami Štatútu a Pravidiel.

§ 2. Tento Štatút sa môže zmeniť na návrh najvyššieho predstaveného, svetovej rady alebo provinciálnych rád. V každom prípade zostáva v kompetencii najvyššieho predstaveného Združenia schváliť návrh úprav, ktorý sa zverejní vhodným spôsobom.

Návrh úpravy musí stanoviť: jasné a detailné dôvody, pre ktoré sa úprava požaduje; konkrétne ciele, ktoré sa tým sledujú; princípy, podľa ktorých sa návrh rozčleňuje.

Proces úpravy určí svetová rada pod dohľadom hlavného predstaveného.

Úpravu musí následne schváliť absolútna väčšina účastníkov svetového kongresu, najvyšší predstavený Združenia a Apoštolská stolica.

### *Záver*

#### Čl. 41. Cesta k svätosti

Saleziáni spolupracovníci a saleziánky spolupracovníčky si volia evanjeliovú cestu načrtnutú v tomto Štatúte a v Pravidlách.

Zodpovedne sa usilujú kráčať po tejto ceste, ktorá vedie k svätosti.

Pán sprevádza hojnou milosťou všetkých, ktorí pracujú v duchu hesla „Da mihi animas“ pre dobro mládeže a ľudových vrstiev.

# **Projekt apoštolského života**

**Združenie  
saleziánov spolupracovníkov**

**PRAVIDLÁ**

## Úvod

Tieto Pravidlá dopĺňajú *Projekt apoštolského života* definovaný Štatútom Združenia. Ponúkajú návody a určujú normy, ako operatívne uplatňovať princípy vyjadrené v Štatúte.

### **I. kapitola** **Apoštolský záväzok saleziána spolupracovníka a saleziánky** **spolupracovníčky v Cirkvi a vo svete**

#### **Čl. 1. Saleziáni spolupracovníci v Cirkvi**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci sa začleňujú do miestnej cirkvi a ponúkajú svoju službu vo farnosti a v diecéze. Tí, ktorých Cirkev povoláva k posvätným službám, ich vykonávajú pohotovo, ochotne, a v saleziánskom štýle.

§ 2. Saleziáni spolupracovníci podporujú oddanosť Učiteľskému úradu Cirkvi. Vzťahy so správcami farností, kňazmi, rehoľníkmi a s inými laikmi sú charakterizované úctou, solidárnosťou a aktívnou účasťou na pastoračných plánoch, zvlášť mládežníckych, rodinných a tých, ktoré sú zamerané na povolania.

#### **Čl. 2. Saleziáni spolupracovníci v spoločensko-kultúrnom kontexte**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci sú vo všetkých oblastiach života verní evanjeliu a sociálnej náuke Cirkvi. Rozlišujú znamenia čias a aktívne sa zúčastňujú na tvoriteľskom Božom diele, svedčia o Kristovi čestnosťou, pracovitnosťou, dôsledným životom, výchovným poslaním, solídnu a neustále doplňovanou odbornosťou, spoločným prežívaním radostí, bolesti, ideálov, pohotovou službou bližným v akýchkoľvek okolnostiach života.

§ 2. Zameriavajú sa na formovanie zrelého kritického povedomia, aby sa zodpovedne zúčastňovali na spoločenskom živote v oblasti kultúry, ekonomiky a politiky. Odmietajú všetko, čo vyvoláva a podporuje nespravodlivosť, útlak, vytlačanie na okraj spoločnosti, násilie, a odvážne pracujú na odstraňovaní ich príčin.

§ 3. Venujú pozornosť etickému rozmeru kultúry a oceňujú ho. Neustále sledujú vývoj poznatkov v oblasti prostriedkov spoločenskej komunikácie, najmä kvôli ich veľkému vplyvu na formovanie mládeže a ľudových vrstiev.

§ 4. Podľa svojich schopností a možností sa zapájajú do kultúrnych, odborárskych, sociálno-politických štruktúr, aby pomáhali dosiahnuť a rozvíjať spoločné dobro. V súlade s evanjeliovými požiadavkami slobody a spravodlivosti podporujú rešpektovanie ľudských práv, a tým ozdravovanie a obnovovanie zmysľania a zvykov, zákonov a spoločenských štruktúr v prostredí, v ktorom sú začlenení.

#### **Čl. 3. Združenie v občianskych a cirkevných podmienkach**

§ 1. Združenie si všíma podnety pochádzajúce z občianskej spoločnosti, zamerané na integrálnu podporu osoby a jej základných práv.

§ 2. Podľa usmernení Učiteľského úradu Cirkvi Združenie odvážne zasahuje na podporu spoločensko-politickej kultúry inšpirovanej evanjeliom a na obranu ľudských a kresťanských

hodnôt. Združenie povzbudzuje a podnecuje svojich členov, aby zodpovedne prijímali svoje záväzky v spoločnosti.

Saleziáni spolupracovníci sa zapájajú do apoštolských združení, hnutí a skupín, výchovných inštitúcií a organizácií, ktorých prednostným cieľom je slúžiť mládeži a rodine, a tých, ktoré podporujú spravodlivosť, pokoj a solidaritu s rozvojovými národmi.

**§ 3.** Združenie zvlášť pozorne sleduje sociálnu dobrovoľnícku službu. Pripája sa k formačným návrhom organizácií s kresťanskou inšpiráciou a zúčastňuje sa na ich iniciatívach.

**§ 4.** Združenie sa usiluje podporovať medzikultúrny a medzináboženský dialóg.

#### **Čl. 4. Štruktúry, v ktorých pracujú saleziáni spolupracovníci**

Saleziáni spolupracovníci podporujú zriaďovanie a činnosť diel, ktoré umožňujú združovanie, a aktivizujú sa v prostrediach, do ktorých sú začlenení, najmä:

- v občianskom, kultúrnom, spoločensko-ekonomickom a politickom prostredí: venujú pozornosť výchove mládeže a životu rodín;
- v cirkevnom prostredí: zodpovedne ponúkajú svoju spoluprácu biskupom a kňazom, zvlášť vo farských spoločnostiach;
- v prostrediach animovaných Saleziánskou kongregáciou, Inštitútom dcér Márie Pomocnice alebo inými skupinami saleziánskej rodiny;
- v dielach, ktoré vedú iné rehoľné spoločnosti a cirkevné hnutia.

#### **Čl. 5. Diela priamo spravované Združením alebo členmi Združenia**

**§ 1.** Saleziáni spolupracovníci môžu realizovať svoju apoštolskú činnosť v dielach, ktoré priamo spravuje Združenie alebo členovia Združenia. Takéto diela majú vyjadrovať vo svojej charakteristike a cieľoch, definovaných v príslušných štatútoch, ducha a charizmu Združenia.

**§ 2.** Zodpovednosť za spravovanie bude vždy priamo spojená s miestnym Združením, ktoré podniklo vznik tohto diela, alebo s členmi, ktorí priamo prevzali jeho riadenie, bez toho, aby zaťažili vyššie úrovne Združenia. V situáciách, kde sa to uzná za vhodné, sa môže začať proces občianskeho uznania, zameraný na väčší rozvoj tohto diela v občianskej sfére.

## **II. kapitola**

### **Salezián spolupracovník a saleziánka spolupracovníčka v spoločnosti a spolupráci**

#### **Čl. 6. Rodinný duch**

**§ 1.** S cieľom rozvíjať zmysel pre príslušnosť k Združeniu sa saleziáni spolupracovníci vzájomne podporujú výmenou duchovných dobier.

**§ 2.** Konkrétnym spôsobom preukazujú svoju ľudskú a kresťanskú solidaritu saleziánom spolupracovníkom, ktorí sú chorí a v ťažkostiach, a sprevádzajú ich láskou a modlitbou.

**§ 3.** V spoločnosti so zosnulými saleziánmi spolupracovníkmi – vdáční za ich svedectvo – modlia sa za nich a verne pokračujú v ich poslaní.

**§ 4.** Združenie verné Učiteľskému úradu Cirkvi a jeho smerniciam v oblasti pastorácie rodiny

a v duchu kresťanskej lásky prejavuje pozornosť voči tým členom, ktorí znášajú dôsledky odluky alebo rozvodu. Sprevádza ich na tomto ťažkom úseku života a viery, ktorým prechádzajú. Tento postoj bude opätovaný úsilím prežívať svoju situáciu v dôvere k nekonečnému Otcovmu milosrdenstvu a zachovávať spôsob života zhodný so základnými povinnosťami prijatými zložením *prísľubu*.

§ 5. Združenie sa v rodinnom duchu otvára aj pre rehoľníkov a rehoľníčky saleziánskej rodiny, ktorí z odôvodnených príčin opustili svoj inštitút, ale naďalej sa cítia spojení s duchom dona Bosca. Pre nich vyžaduje prípadný oficiálny vstup do Združenia formačnú cestu primeranú ich novej situácii.

## Čl. 7. Spoluzodpovední v činnosti

Aby sa spoluzodpovednosť v poslaní premietla do spoluzodpovednosti v činnosti:

§ 1. poverenia v rámci Združenia na akejkoľvek úrovni sa vykonávajú v duchu služby podľa princípov spoločenstva, spoluzodpovednosti a spolupráce;

§ 2. pri rozmanitosti situácií a záväzkov saleziáni spolupracovníci prinášajú do Združenia vlastný hodnotný príspevok. Všetci sú povolaní zúčastňovať sa rozličnými spôsobmi na živote Združenia:

- mladí, nositelia dynamizmu, prispievajú do spoločného poslania svojou citlivosťou a tvorivou schopnosťou;
- dospelí a starší svojou zrelou skúsenosťou a vytrvalou vernosťou prinášajú svedectvo života zakoreneného v Kristovi a prežívaného v časných skutočnostiach: v rodine, angažovaním sa v práci a v oblasti kultúry, v prijímaní spoločenských, ekonomických a politických zodpovedností;
- tí, ktorí nemôžu vyvíjať nejakú aktivitu, posilňujú výchovnú činnosť a apoštolát všetkých obetovaním svojho utrpenia a modlitby;
- členovia diecézneho kléru ako saleziáni spolupracovníci ponúkajú službu posvätného úradu.

## Čl. 8. Ekonomická solidarita

§ 1. Zmysel pre príslušnosť a pre spoluzodpovednosť zahŕňa aj ekonomický rozmer Združenia. Vo fungovaní a uskutočňovaní jeho poslania na miestnej, provinciálnej a celosvetovej úrovni ho saleziáni spolupracovníci podporujú každoročným príspevkom.

§ 2. Solidaritu prežívajú aj prostredníctvom finančných darov, ktoré posielajú hlavnému predstavenému, s cieľom podporiť podľa svojich možností celosvetové potreby Združenia, misionárske aktivity a iné projekty spojené so saleziánskym poslaním.

## Čl. 9. Osobitné vzťahy so Spoločnosťou Svätého Františka Saleského a Inštitútom dcér Márie Pomocnice

§ 1. Vzťahy s bratmi SDB a sestrami FMA sa rozvíjajú v ovzduší vzájomnej dôvery. Delegáti a delegátky, provinciálna i miestna rehoľná komunita, sa zapájajú do animovania stredísk zriadených pri saleziánskych dielach a prispievajú k formácii členov Združenia. Takto šíria saleziánsku charizmu a svedčia o nej najmä v sekulárnom prostredí.

§ 2. Provinciáli a provinciálky v spolupráci s direktormi a direktorkami zaručujú jednotu v spoločenstve a v poslaní. Zaväzujú sa podporovať duchovný rast stredísk, zapájajú rehoľné spoločenstvá do veľkodušnej služby animovania, a aby svedčili o hodnotách svätosti.

#### **Čl. 10. Zväzky so skupinami saleziánskej rodiny**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci uznávajú spoločnú spiritualitu a poslanie, ktoré ich zjednocuje s inými skupinami saleziánskej rodiny a sú s nimi solidárni v postoji k pastoračným výzvam saleziánskeho poslania vo svete.

§ 2. Aby sa konkrétne rozvíjalo spoločenstvo so skupinami saleziánskej rodiny, saleziáni spolupracovníci majú podporovať spoločné stretnutia, liturgické slávenia, formačné a vzdelávacie podujatia, animačné, priateľské a rodinné stretnutia, dni modlitieb, duchovné obnovy a duchovné cvičenia a zúčastňovať sa na nich.

§ 3. Zvlášť sú otvorení pre spoluprácu s laickými saleziánskymi združeniami, pričom rešpektujú ich príslušnú identitu.

### **III. kapitola**

#### **Saleziánsky duch saleziána spolupracovníka a saleziánky spolupracovníčky**

#### **Čl. 11. Štýl činnosti**

§ 1. Don Bosco bol praktický a podnikavý človek, neúnavný a tvorivý pracovník, animovaný nepretržitým a hlbokým vnútorným životom. Saleziáni spolupracovníci, verní jeho duchu, vnímajúci realitu, majú zmysel pre konkrétne. Rozlišujú znamenia čias a v duchu iniciatívy sa usilujú primerane odpovedať na hlavné potreby mladých v danej oblasti a v občianskej spoločnosti. Sú ochotní neustále preverovať a prispôsobovať svoju činnosť.

§ 2. Činnosť sprevádzajú postojom kontemplácie, ktorá ich podnecuje hľadať a rozpoznávať tajomstvo Božej prítomnosti v každodennom živote a Kristovu tvár v bratoch a sestrách. Preto s pokojom prijímajú ťažkosti života, radosti a utrpenia, prijímajú kríž, ktorý sprevádza apoštolskú prácu.

#### **Čl. 12. Duchovný život**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci živia svoj vnútorný život účasťou na sviatostiach, každodenným rozhovorom s Pánom a častým čítaním Písma - *lectio divina*.

§ 2. Slávia tradičné saleziánske sviatky.

§ 3. Zúčastňujú sa na každoročných duchovných cvičeniach a na duchovných obnovách, ktoré ponúka Združenie, alebo na podobných cirkevných iniciatívach.

§ 4. Uznávajú hodnotu duchovného vedenia chápaného ako sprevádzanie, ktoré vykonávajú predovšetkým saleziáni (rehoľníci, rehoľníčky a laici).

## **IV. kapitola**

### **Príslušnosť k Združeniu a formácia**

#### **saleziána spolupracovníka a saleziánky spolupracovníčky**

#### **Čl. 13. Vstup do Združenia**

§ 1. Ašpirant po ukončení procesu počiatocnej formácie predloží miestnej rade písomnú žiadosť o vstup do Združenia.

§ 2. Miestna rada pripojí k žiadosti ašpiranta vlastné hodnotenie a pošle jeho žiadosť provinciálnej rade, ktorá na základe tohto hodnotenia pristúpi k definitívnemu schváleniu.

§ 3. Vstup do Združenia sa uskutočňuje prostredníctvom osobného *prísľubu*, ktorý v mene Združenia prijme provinciálny koordinátor alebo iný ním poverený člen Združenia.

#### **Čl. 14. Zmysel pre príslušnosť**

§ 1. Aby sa rozvíjal zmysel pre príslušnosť k Združeniu a neustále sa oživovalo vlastné povolanie, rada každého miestneho strediska sa zaväzuje každoročne ponúknuť saleziánom spolupracovníkom možnosť obnoviť *prísľub*, prednostne pri príležitosti saleziánskych sviatkov.

§ 2. Ak niektorý salezián spolupracovník neuskutoční obnovenie *prísľubu* v období troch rokov bez závažného dôvodu a bude mať bezdôvodnú neúčast' na živote Združenia, miestna rada je povinná preskúmať príčiny jeho neúčasti na živote strediska.

§ 3. Miestna rada má bratskú zodpovednosť skontaktovať sa so saleziánom spolupracovníkom alebo saleziánkou spolupracovníčkou, ktorí sa vzdialili, sprevádzať ich, a vyzvať ich, aby zvážili svoju situáciu vo vzťahu k Združeniu.

§ 4. Saleziáni spolupracovníci, ktorí sú osobitne zaangažovaní v iných apoštolských alebo dobrovoľníckych dielach, prinášajú tam svoju špecifickú charizmu, šíria dielo Združenia a obohacujú stredisko odovzďávaním svojich skúseností.

#### **Čl. 15. Iniciatívy počiatocnej formácie**

§ 1. Proces formácie sprevádza členov Združenia po celý ich život, pretože Pán stále povoláva prostredníctvom neustálych zmien osobných a miestnych okolností.

§ 2. Združenie podporuje štruktúrované a pružné formačné procesy, spoločné alebo individuálne, a tak sprevádza proces rozlišovania a rozhodovania ašpiranta. Formačné procesy zahŕňajú štúdium a rozbor niektorých formačných tém na úrovni ľudskej, kresťanskej, cirkevnej a saleziánskej:

- Božie slovo,
- dokumenty Cirkvi,
- život a dielo dona Bosca,
- preventívny systém dona Bosca,
- Projekt apoštolského života Združenia,
- dokumenty hlavného predstaveného,

- dokumenty Združenia,
- saleziánsku spiritualitu a svätosť,
- dejiny a vývoj charizmy saleziánskej rodiny.

§ 3. Neoddeliteľnú súčasť počiatocnej formácie tvoria saleziánske apoštolské záväzky a účasť na živote strediska.

## Čl. 16. Iniciatívy trvalej formácie

§ 1. Saleziáni spolupracovníci vedomí si nutnosti trvalej formácie:

- rozvíjajú svoje ľudské dary, aby si stále kvalitnejšie plnili svoje rodinné, profesionálne a občianske úlohy;
- vyzrievajú vo svojej viere a láske, rastú v spojení s Bohom, aby ich život bol viac evanjeliový a saleziánsky;
- venujú čas uvažovaniu a štúdiu, aby sa zdokonalili v poznaní Svätého písma, náuky Cirkvi, v poznaní dona Bosca a saleziánskych dokumentov;
- získavajú kvalifikáciu pre apoštolát a službu, ku ktorým sú povolani.

§ 2. Hlavné formačné iniciatívy sú:

- pravidelné stretnutia aspoň raz za mesiac, uskutočňované podľa potrieb života a apoštolátu členov strediska; iné formy stretávania, podľa možnosti zamerané pre dobro danej oblasti a občianskej spoločnosti;
- intenzívne chvíle modlitby a uvažovania;
- kontakty so skupinami saleziánskej rodiny na všetkých úrovniach;
- poznávanie materiálov o saleziánskej rodine, najmä Saleziánskeho spravodaja (Il Bollettino Salesiano).

§ 3. Vo formačnom pláne sú veľmi dôležité stretnutia a iniciatívy programovania alebo revízie, ktoré Združenie podnecuje na miestnej, provinciálnej, regionálnej a svetovej úrovni, ako aj stretnutia a iniciatívy na špeciálne témy, podnietené inými zložkami saleziánskej rodiny a spolu s nimi.

Vyššie úrovne Združenia alebo zodpovední či zástupcovia miestnych stredísk zorganizujú a primerane pripravia tieto iniciatívy a s ich výsledkami oboznámi všetkých členov svojho strediska.

§ 4. Združenie sa usiluje používať rozličné prostriedky spoločenskej komunikácie a nové technológie, aby spolupracovalo na kultúrnom dialógu, podporovalo rozvoj kritického myslenia a vypracovávalo formačné programy dostupné rozličnými spôsobmi.

## Čl. 17. Formovanie na službu zodpovedného riadenia

§ 1. Služba animácie a riadenia v Združení je apoštolskou službou, prostredníctvom ktorej Združenie rastie a vyzrieva v spoločensktve, v duchovnom živote a v saleziánskom poslaní. Od každého saleziána spolupracovníka sa môže žiadať, aby ponúkol na určitý čas svoju silu a schopnosti na službu animácie a zodpovedného riadenia.

§ 2. Saleziáni spolupracovníci ochotne prijímajú obdobie služby riadenia, ktorá sa od nich vyžaduje, prežívajú ho s rozvahou a prehlbujú svoju špecifickú formáciu, potrebnú na to, aby podľa programov, ktoré určí Združenie, lepšie kvalifikovali svoju službu.



Po ukončení svojej služby svedčia o vlastnej príslušnosti k Združeniu postojom skromnosti a ochoty.

## **V. kapitola** **Organizácia Združenia**

### **Čl. 18. Miestne strediská a ich koordinovanie na provinciálnej úrovni**

§ 1. Miestne strediská zvyčajne združujú minimálne šesť členov Združenia, ktorí žijú a pracujú v určitej oblasti. Miestne strediská sa organizujú na provinciálnej úrovni, len čo je to možné a v primeranom počte, no najmenej tri strediská.

§ 2. Miestne strediská sa môžu rozdeliť na skupiny podľa záujmu a špecifických záväzkov, pričom ich stále sleduje a animuje miestna rada. Je vhodné, aby jeden člen takejto skupiny bol členom rady.

§ 3. Členovia Združenia, ktorí bývajú v oblasti, kde nejstuuje miestne stredisko, zostávajú stále spojení s najbližším strediskom, ktoré s nimi udržiava kontakt a umožňuje im účasť na svojom živote a činnosti.

§ 4. Združenie je otvorené voči možnosti vytvoriť strediská saleziánov spolupracovníkov všade tam, kde si to vyžaduje saleziánske poslanie, podľa podmienok, ktoré určí provinciálna rada.

§ 5. Členovia Združenia, ktorí sú angažovaní v rámci nejakého apoštolského a výchovného saleziánskeho diela, môžu dať podnet na zrod strediska saleziánov spolupracovníkov, ktorí majú vzťah k danému dielu.

Také strediská sa budú usilovať ponúknuť laikom pracujúcim v tomto saleziánskom diele cestu spoznávania Združenia.

§ 6. Saleziáni spolupracovníci, ktorí v mimoriadnych situáciách nemajú možnosť patriť k niektorému miestnemu stredisku, budú priamo spojení s provinciálnou radou – spôsobom, ktorý určí táto rada. Na toto spojenie môže provinciálna rada navrhnúť využitie moderných komunikačných technológií.

§ 7. Provinciál je uznávaný ako ten, kto na úrovni provincie a v príslušnej oblasti reprezentuje hlavného predstaveného v službách animácie, charizmatického riadenia a upevňovania saleziánskej rodiny.

§ 8. V strediskách zriadených pri komunitách FMA hlavný predstavený so súhlasom generálnej predstavenej FMA poverí príslušnú provinciálku službou animácie, riadenia a podporovania.

§ 9. V prípade, že sa zruší niektoré saleziánske dielo SDB alebo FMA, ktorému prináležalo miestne stredisko Združenia, toto miestne stredisko sa pousiluje zaručiť pokračovanie saleziánskej prítomnosti v danej oblasti a bude pracovať v úzkej spolupráci s miestnou cirkvou a so súhlasom diecézneho biskupa.

Provinciál a provinciálka dohodnú so zodpovednými miestneho strediska riešenie prípadných organizačných problémov, ktoré vzniknú zrušením diela, a budú sa usilovať zabezpečiť potrebné duchovné animovanie tým, že ustanovia delegáta alebo delegátku.

**§10.** Keď sú miestne strediská zriadené pri dielach SDB a FMA, ktoré sú vzájomne blízke, je vhodné, aby sa určili a dohodli ich vzťahy a spolupráca, pričom vzájomne uznávajú, že majú to isté poslanie i toho istého ducha a rešpektujú autonómiu každého strediska.

## **Čl. 19. Miestna rada**

**§ 1.** Združenie na miestnej úrovni kolegiálne vedie rada.

**§ 2.** Miestnu radu tvoria členovia, ktorých volia saleziáni spolupracovníci miestneho strediska. Je zložená z primeraného počtu radcov – zvyčajne troch až siedmich, ale nie viac ako jednej tretiny členov strediska – a delegáta SDB alebo delegátky FMA s aktívnym hlasom.

**§ 3.** Zvolení radcovia sú v úrade tri roky a môžu byť znova zvolení len na jedno ďalšie trojročie.

## **Čl. 20. Hlavné úlohy a funkcie miestnej rady**

**§ 1.** Aby sa zabezpečilo fungovanie Združenia vzhľadom na jeho apoštolské ciele, v spoločenstve s provinciálnou radou, hlavnými úlohami miestnej rady sú:

- plánovať, podporovať a koordinovať formačné a apoštolské iniciatívy členov strediska;
- starať sa o zväzky jednoty so Saleziánskou kongregáciou, s Inštitútom dcér Márie Pomocnice a s inými skupinami saleziánskej rodiny;
- zvolávať zhromaždenia;
- spravovať majetky Združenia;
- sprevádzať aspirantov v ich začleňovaní do strediska a usmerňovať ich formačnú cestu v súlade s provinciálnou radou;
- usilovať sa, aby profesionálne kompetencie a duchovné bohatstvo všetkých členov Združenia prinášali ovocie pre dobro Združenia, oceňovať rozdielnosti a konštruktívne ich privádzať k daru jednoty;
- animovať iniciatívy, ktoré podporujú členov Združenia vo vernosti povolaniu a v aktívnej účasti na živote strediska.

Pravidelné obnovenie *prísľubu* bude tou pravou slávnostnou chvíľou tejto cesty vernosti.

**§ 2.** Každá miestna rada spomedzi zvolených členov volí:

- koordinátora, ktorý má právomoc vybrať si spomedzi radcov svojho zástupcu,
- správcu majetku,
- sekretára.

Každá rada poverí spomedzi členov strediska jedného spolupracovníka zodpovedného za formáciu: v prípade, že sa taká osoba neustanoví, jej úlohu preberá koordinátor.

**§ 3.** Úlohou miestnej rady je tiež:

- podporovať povolanie saleziána spolupracovníka a plánovať i uskutočňovať rôzne iniciatívy na prijímanie aspirantov;
- určiť a usmerňovať okruhy štúdia a činnosti, ktoré sa týkajú formácie a poslania Združenia;
- šíriť spiritualitu dona Bosca a oboznamovať s ňou;
- vyjadriť úsudok o prijatí aspiranta a poslať ho provinciálnej rade;
- kolegiálne preverovať iniciatívy, ktoré uskutočnili členovia rady;

- schváliť iniciatívy na podporu optimálneho fungovania strediska, rešpektujúc ustanovenia Projektu apoštolského života Združenia.

## Čl. 21. Úlohy a funkcie miestnej rady

Úlohy zverené radcom, ktorí prijímajú zodpovednosť za riadenie, sú rôzne:

### § 1. Miestnemu koordinátorovi prislúcha:

- zvolávať stretnutia a predsedáť im, usmerňovať ich prácu, dbať na plnenie prijatých rozhodnutí;
- informovať vyššie orgány o živote a činnosti Združenia;
- reprezentovať Združenie a v mene rady udržiavať oficiálne vzťahy s laickými a cirkevnými organizáciami, ako aj inými skupinami saleziánskej rodiny;
- zúčastňovať sa na animačných radách saleziánskej rodiny na miestnej i provinciálnej úrovni;
- v naliehavom prípade prijímať rozhodnutia v rozsahu kompetencií rady a dodatočne o nich informovať i zodpovedať sa za ne;
- zvolať voľby na obnovenie rady, pripraviť na konci každého trojročia hodnotiace správy a starostlivo sa postarať o odovzdanie úloh medzi radou, ktorá končí svoju funkciu, a nastupujúcou radou;
- podporovať a rozvíjať v stredisku programy a iniciatívy, ktoré predložila provinciálna rada;
- predkladať provinciálnej rade žiadosti o prijatie do Združenia, doplnené hodnotením ašpiranta miestnou radou a inými potrebnými informáciami.

### § 2. Miestnemu správcovi majetku prislúcha:

- chrániť majetok Združenia;
- pobádať členov Združenia k ekonomickej solidarite;
- podnecovať iniciatívy financovania rôznych naplánovaných činností;
- navrhovať rôzne zdroje podpory a ekonomickej pomoci;
- podporovať fondy solidarity na pomoc v najnaliehavejších prípadoch v rámci Združenia;
- aktualizovať účtovné knihy;
- predkladať miestnej rade predbežný rozpočet a výročnú hodnotiacu správu;
- predkladať provinciálnej rade finančné vyúčtovanie.

### § 3. Sekretárovi prislúcha:

- písať zápisnice zo stretnutí;
- starať sa o dopĺňanie a obsah dokumentácie archívu rady;
- pravidelne oznamovať provinciálnej rade aktualizáciu údajov;
- spolupracovať s koordinátorom pri právnych úkonoch s Cirkvou a s občianskou spoločnosťou a vo vnútornej komunikácii Združenia.

### § 4. Zodpovednému za formáciu, po dohode s provinciálnou radou, prislúcha:

- pripraviť formačný program pre ašpirantov;
- pripravovať ročný program trvalej formácie;
- starať sa a dbať o všetky špecifické hľadiská formácie.

## **Čl. 22. Delegáti a delegátky**

§ 1. Provinciáli a provinciálky animujú prostredníctvom delegátov a delegátok strediská zriadené pri vlastných dielach alebo pripojené k ich provinciám.

§ 2. Každá miestna rada má miestneho delegáta alebo delegátku. Každá provinciálna rada má provinciálneho delegáta a delegátku. Svetová rada má svojho delegáta a delegátku. Sú duchovnými animátormi, zodpovednými najmä za apoštolskú saleziánsku formáciu. Na základe týchto Pravidiel sú podľa práva členmi príslušných rád.

§ 3. Delegátov a delegátky miestnej a provinciálnej úrovne vymenúva vlastný provinciál alebo provinciálka po vypočutí mienky členov príslušnej rady, pričom sa, pokiaľ je to len možné, berú do úvahy požiadavky stredísk.

§ 4. Ak miestne stredisko nie je zriadené pri saleziánskom diele SDB alebo FMA, provinciál môže vymenovať za miestneho delegáta saleziána spolupracovníka alebo saleziánku spolupracovníčku, alebo iného člena saleziánskej rodiny, ktorí sú na to primerane pripravení.

§ 5. Delegát alebo delegátka, kde je to potrebné alebo vhodné, môžu zastávať túto funkciu vo viacerých miestnych strediskách súčasne.

## **Čl. 23. Špecifické úlohy delegátov a delegátok**

§ 1. Delegáti a delegátky podnecujú zodpovednosť rád a podporujú ich organizačnú autonómiu v charizmatickom spoločenstve so Spoločnosťou svätého Františka Saleského a s Inštitútom dcér Márie Pomocnice.

§ 2. Delegáti a delegátky ponúkajú službu duchovného, výchovného a pastoračného vedenia, aby podporovali čo najúčinnejší apoštolát saleziánov spolupracovníkov medzi mladými.

§ 3. Provinciálni delegáti a delegátky animujú delegátov a delegátky miestnych stredísk, aby zodpovedne plnili svoju úlohu duchovnej animácie saleziánov spolupracovníkov a spoluzodpovedali za ich apoštolskú saleziánsku formáciu.

§ 4. Provinciálni delegáti a delegátky po dohode s regionálnym a svetovým delegátom a delegátkou podporujú informovanosť a formáciu všetkých delegátov svojej provincie. Tieto aktivity sú otvorené pre účasť zodpovedných v Združení, týkajú sa saleziánskeho charizmatického rozmeru – so špecifickým vzťahom k úlohe delegátov duchovne animovať.

## **Čl. 24. Organizácia provincií a provinciálnych rád**

§ 1. Miestne strediská určitého územia, ktoré určí hlavný predstavený so svetovou radou, vytvárajú provinciu.

§ 2. Na provinciálnej úrovni Združenie kolegiálne vedie provinciálna rada.

§ 3. Provinciálnu radu tvoria členovia volení radcami miestnych stredísk. Je zložená z primeraného počtu radcov – štyroch až dvanástich –, ako aj provinciálneho delegáta SDB a provinciálnej delegátky FMA s aktívnym hlasom.

**§ 4.** Každá provinciálna rada volí spomedzi svojich členov laikov:

- koordinátora, ktorý má právomoc vybrať si spomedzi radcov svojho zástupcu,
- správcu majetku,
- sekretára,
- zodpovedného za formáciu.

Zvolení provinciálni radcovia sú v úrade tri roky a môžu byť bez prerušenia znova zvolení na jedno ďalšie trojročie.

## **Čl. 25. Hlavné úlohy a funkcie provinciálnej rady**

**§ 1.** Na zabezpečenie apoštolských cieľov Združenia, v spoločenstve so svetovou radou, provinciálna rada plní tieto hlavné úlohy:

- plánuje, podporuje a koordinuje formačné a apoštolské iniciatívy členov;
- podporuje a podnecuje spoluprácu medzi miestnymi strediskami, stretáva sa s nimi, podporuje prácu a úsilie miestnych rád;
- spolu s miestnymi radami určuje obsah a spôsoby počiatocnej a trvalej formácie podľa pokynov Združenia;
- prijíma aspiranta po vypočutí návrhu a mienky miestnej rady a požíada sekretariát svetovej rady o preukaz;
- vykonáva kolegiálny akt prepustenia zo Združenia;
- stará sa o zväzky jednoty so Spoločnosťou svätého Františka Saleského, s Inštitútom dcér Márie Pomocnice a s inými skupinami saleziánskej rodiny;
- vyjadruje mienku o pripravovanom vymenovaní provinciálneho delegáta alebo delegátky;
- podporuje osobitné chvíle spirituality a duchovných cvičení;
- stará sa o iniciatívy podporujúce u členov Združenia vernosť v povolání, aktívnu účasť na živote Združenia a animuje takéto iniciatívy;
- prijíma a preveruje finančné vyúčtovanie ekonomického rozpočtu miestnych stredísk;
- schvaľuje finančné vyúčtovanie vlastnej ekonomickej činnosti;
- zvoláva a organizuje provinciálny kongres;
- zúčastňuje sa na iniciatívach regionálnej animačnej rady;
- stará sa o správu majetkov Združenia.

## **Čl. 26. Úlohy a funkcie členov provinciálnej rady**

Radcom, ktorí prijímajú riadiacu zodpovednosť v rámci rady, sú zverené rôzne úlohy.

**§ 1.** Provinciálnemu koordinátorovi prislúcha:

- reprezentovať Združenie a v mene rady udržiavať oficiálne vzťahy s laickými a cirkevnými organizáciami a inými skupinami saleziánskej rodiny;
- v naliehavom prípade rozhodovať v rozsahu kompetencií provinciálnej rady a dodatočne o tomto rozhodnutí informovať a zodpovedať sa zaň;
- zvolávať stretnutia a predsedáť im, usmerňovať ich prácu, dbať na plnenie prijatých rozhodnutí;
- zvolať voľby na obnovenie rady, pripraviť na konci každého trojročia hodnotiace správy a starostlivo sa postarať o odovzdanie úloh medzi radou, ktorá končí svoju funkciu, a nastupujúcou radou;
- po dohode s miestnymi zodpovednými sprevádzať spolupracovníkov, ktorí nemôžu mať riadne kontakty so strediskom;

- spolupracovať s radcom svetovej rady daného regiónu, podporovať jeho iniciatívy a informovať ho o živote a činnosti Združenia;
- aktívne sa zúčastňovať na provinciálnej animačnej rade saleziánskej rodiny.

**§ 2. Provinciálnemu správcovi majetku prislúcha:**

- starať sa o majetok Združenia;
- povzbudzovať miestne strediská k ekonomickej solidarite;
- navrhovať rôzne zdroje podpory a ekonomickej pomoci;
- podporovať fondy solidarity na pomoc v najnaliehavejších prípadoch v rámci Združenia;
- aktualizovať účtovné knihy;
- predkladať provinciálnej rade predbežný rozpočet a výročnú hodnotiacu správu;
- predkladať svetovej rade ročné finančné vyúčtovanie.

**§ 3. Provinciálnemu sekretárovi prislúcha:**

- písať zápisnicu zo stretnutí;
- starať sa o dopĺňanie a obsah dokumentácie archívu rady;
- pravidelne oznamovať svetovej rade aktualizáciu údajov;
- spolupracovať s koordinátorom pri právnych úkonoch s Cirkvou a s občianskou spoločnosťou a vo vnútornej komunikácii Združenia.

**§ 4. Zodpovednému za formáciu prislúcha:**

- zostaviť formačný plán pre aspirantov, ktorý treba zladiť s miestnymi zodpovednými za formáciu;
- zostaviť plány trvalej formácie na provinciálnej úrovni;
- starať sa a dbať o všetky špecifické aspekty formácie v provincii.

**Čl. 27. Špecifické úlohy provinciálnej rady**

**§ 1.** Úlohou provinciálnej rady je zriaďovať, spájať a rušiť miestne strediská prostredníctvom dekrétu podpísaného provinciálnym koordinátorom so súhlasom provinciála SDB alebo provinciálky FMA.

Na zriadenie miestneho strediska mimo diel SDB alebo FMA je potrebný písomný súhlas diecézneho biskupa.

**§ 2.** Zlúčenie miestneho strediska pri diele FMA s miestnym strediskom pri diele SDB a naopak sa uskutočňuje kolegiálnym aktom provinciálnej rady po vypočutí príslušných miestnych rád, so súhlasom príslušného provinciála a provinciálky, prostredníctvom dekrétu provinciálneho koordinátora.

Nové miestne stredisko preberá na seba ekonomickú situáciu dvoch predchádzajúcich miestnych stredísk, ak dekrét o zlúčení nenariaďuje niečo iné.

**§ 3.** Provinciálna rada určuje spôsob zriadenia stredísk saleziánov spolupracovníkov tam, kde si to vyžaduje saleziánske poslanie.

**§ 4.** Provinciálny kongres tvoria provinciálna rada a rady miestnych stredísk. Jeho hlavné úlohy sú:

- určiť provinciálnej rade konkrétne pokyny a odporúčania v oblastiach formácie, poslania a organizácie na provinciálnej úrovni;
- preverovať chod Združenia v provincii;

- voliť provinciálnu radu.

Provinciálny kongres zvoláva provinciálny koordinátor najmenej každé tri roky pri príležitosti obnovenia provinciálnej rady.

## **Čl. 28. Regionálna animačná rada**

§ 1. Národy s viacerými provinciami, ktoré sú si jazykovo, kultúrne a geograficky blízke, vytvárajú so súhlasom hlavného predstaveného regionálnu animačnú radu.

§ 2. Cieľom regionálnych animačných rád ako koordinačných a animačných orgánov je slúžiť účinnejšej spolupráci v spoločenstve medzi provinciálnymi radami a svetovou radou. Každá regionálna animačná rada je miestom konfrontácie a komunikácie spoločných apoštolských a formačných plánov pre dobro celého regiónu.

§ 3. Regionálnu animačnú radu tvoria: člen svetovej rady daného regiónu, ktorý jej predsedá, provinciálni koordinátori, delegát SDB a delegátka FMA a ďalší zodpovední (za formáciu, správu majetku, sekretariát), ako to určuje direktorium tejto animačnej rady.

§ 4. Delegáta a delegátku regionálnej animačnej rady ustanovujú provinciáli a provinciálky daného regiónu.

§ 5. Spôsoby stretávania, organizácie a koordinácie regionálnej animačnej rady a regionálneho kongresu sú stanovené v direktorii.

## **Čl. 29. Regionálny kongres**

§ 1. Regionálny kongres tvoria všetci členovia provinciálnych rád regiónu a členovia regionálnej animačnej rady.

§ 2. Regionálny kongres zvoláva člen svetovej rady reprezentujúci tento región.

§ 3. Úlohy regionálneho kongresu:

- zostaviť pravidlá činnosti regionálneho kongresu;
- voliť nového člena svetovej rady za daný región – spôsobom, ktorý schválil hlavný predstavený; pričom hlasujúci členovia rehoľníci nesmú prevýšiť jednu tretinu počtu tých, čo majú hlasovacie právo;
- určiť kritériá účasti a spôsob voľby zodpovedných regionálnej animačnej rady;
- voliť zodpovedných regionálnej animačnej rady, ktorí nutne nemusia byť vybratí spomedzi členov kongresu;
- pravidelne preverovať stav Združenia v regióne a vydávať operatívne usmernenia.

## **Čl. 30. Služba hlavného predstaveného**

Hlavný predstavený vykonáva svoju službu osobne alebo prostredníctvom svojho vikára, alebo iného zástupcu a zvyčajne si pri tom berie na pomoc svetovú radu saleziánov spolupracovníkov predovšetkým s cieľom animovať celé Združenie a koordinovať formačné a apoštolské iniciatívy.

## **Čl. 31. Svetová rada**

§ 1. Na dosahovanie podstatných cieľov Projektu apoštolského života a kvôli účinnejšej vitalite a hlbšej spolupráci sa hlavný predstavený opiera o svetovú radu.

§ 2. Svetová rada spolupracuje s hlavným predstaveným a s jeho vikárom pri riadení a animovaní Združenia: ponúka všeobecné pokyny smerujúce k iniciatívam zameraným na povolania, na formačné, apoštolské, organizačné a administratívne činnosti, ktoré animujú radcovia svetovej rady.

§ 3. Svetovú radu tvoria:

- koordinátor svetovej rady,
- správca majetku Združenia,
- sekretár svetovej rady,
- svetový delegát SDB,
- svetová delegátka FMA, predstaviteľka Inštitútu dcér Márie Pomocnice pre saleziánov spolupracovníkov pri ich dielach,
- členovia svetovej rady jednotlivých regiónov zvolení príslušnými regionálnymi kongresmi.

§ 4. Úlohy svetovej rady:

- podporovať spojenie všetkých regiónov s hlavným predstaveným;
- poznať realitu rozličných regiónov a predstavovať ju hlavnému predstavenému;
- poskytovať hlavnému predstavenému vhodné a užitočné informácie na prijímanie rozhodnutí a vydávanie smerníc;
- usmerňovať a podporovať praktické plnenie rozhodnutí a smerníc hlavného predstaveného pre Združenie.

§ 5. Špecifické úlohy radcov svetovej rady ustanovuje táto rada na svojom prvom zasadaní schválením špecifického direktória spolu s menovaním koordinátora, pričom sa rešpektuje všetko, čo uvádza Projekt apoštolského života.

V tomto direktóriu je ustanovený aj spôsob účasti radcov na stretnutiach svetovej rady.

§ 6. Svetová rada schvaľuje jednotlivé direktoriá pripravené príslušnými orgánmi na regionálnej a provinciálnej úrovni.

§ 7. Svetová rada predkladá hlavnému predstavenému spôsob voľby člena svetovej rady za každý región. Voľba môže byť uskutočnená aj prostredníctvom korešpondencie.

§ 8. Svetová rada zaručuje animáciu na svetovej úrovni prostredníctvom primeraných komunikačných prostriedkov v hlavných jazykoch Združenia.

## **Čl. 32. Činnosť svetovej rady**

§ 1. Svetová rada používa Svetový výkonný sekretariát (SVS) pre jednoduchšiu a lepšiu funkčnosť svojej činnosti. Jeho členmi sú koordinátor svetovej rady, sekretár svetovej rady, správca majetku Združenia, svetový delegát SDB a svetová delegátka FMA.



§ 2. Na vymenovanie svetového koordinátora členovia svetovej rady za regióny, svetový delegát SDB a svetová delegátka FMA navrhnu hlavnému predstavenému mená troch osôb vybraných aj mimo členov tejto rady.

V tajnom hlasovaní sa volí správca majetku Združenia a sekretár svetovej rady, ktorí môžu byť vybraní aj zo spolupracovníkov mimo rady. V prípade, že by do týchto funkcií boli zvolení členovia svetovej rady, v úlohe člena svetovej rady ich nahradí kandidát s druhým najvyšším počtom hlasov z regiónov, ku ktorým patria.

§ 3. Všetci zvolení členovia svetovej rady zotrávajú v úrade šesť rokov a spravidla nie sú znova volení pre druhé nasledujúce šesťročie.

§ 4. Smernice svetovej rady sú záväzné po schválení hlavným predstaveným.

§ 5. Na rokovania svetovej rady môžu byť pozývaní aj bývalí koordinátori svetovej rady, delegátky a delegáti bez hlasovacieho práva.

### **Čl. 33. Svetový kongres**

§ 1. Svetový kongres, najvyšší reprezentačný orgán Združenia, zhromažďuje saleziánov spolupracovníkov zo všetkých regiónov v jednote a spoločenstve s hlavným predstaveným podľa kritérií účasti a spôsobu organizácie ustanovených pre jednotlivé prípady na základe špecifických cieľov tohto kongresu.

Svetový kongres je ustanovený prevažne s cieľom:

- schvaľovať zmeny v Projekte apoštolského života;
- rokovať na svetovej úrovni o špecifických otázkach;
- stanoviť operatívne smernice k témam, ktoré boli určené na prerokovanie;
- sláviť zvlášť dôležité chvíle života a dejín Združenia a Cirkvi.

§ 2. Hlavný predstavený na návrh svetovej rady určuje tému, miesto a účastníkov riadnych a mimoriadnych svetových kongresov, pričom zveruje ich organizáciu Svetovému výkonnému sekretariátu.

### **Čl. 34. Správa majetku Združenia**

Hlavný predstavený so svetovou radou spravuje majetok Združenia na svetovej úrovni.

Ako kompetentná autorita udeľuje miestnym a provinciálnym radám povolenia na vykonávanie mimoriadnych správnych úkonov a na predaj, ktoré nevyžadujú súhlas Apoštolskej stolice, pričom zostáva v platnosti ustanovenie 39. článku Štatútu.

### **Čl. 35. Záverečné ustanovenia**

§ 1. Saleziáni spolupracovníci rešpektujú a zachovávajú tieto Pravidlá.

§ 2. Aby princípy a predpisy týchto Pravidiel boli pružné a použiteľné v miestnych okolnostiach, animačné a riadiace štruktúry, ktoré uvádzajú tieto Pravidlá, môžu pripraviť vhodné direktória, ktoré doplnia a uplatnia špecifické prvky Pravidiel pre riadenie a animovanie stredísk.

Každé direktorium sa podrobí posúdeniu príslušnej rady (miestnej alebo provinciálnej), ktorá ho schvaľuje absolútnou väčšinou tých, čo majú hlasovacie právo, a potom ho predkladá rade bezprostredne vyššieho stupňa na definitívne schválenie.

Regionálny kongres pripraví pre regionálne animačné rady direktoriá a predloží ich svetovej rade na definitívne schválenie.

Ten istý proces sa uplatňuje pri schvaľovaní úprav rozličných direktórií.

§ 3. Tieto Pravidlá sa v budúcnosti môžu upravovať na návrh najvyššieho predstaveného, svetovej rady alebo provinciálnych rád. V každom prípade najvyšší predstavený Združenia schvaľuje iniciatívu na úpravu alebo zmeny, ktoré budú vhodným spôsobom zverejnené.

§ 4. Návrh úpravy alebo zmeny si vyžaduje:

- jasne a detailne predstaviť dôvody, pre ktoré sa úprava alebo zmena žiada;
- určiť konkrétne ciele, ktoré sa tým sledujú;
- uviesť princípy, podľa ktorých sa návrh rozčleňuje.

Proces úpravy určí svetová rada pod dohľadom hlavného predstaveného. Návrh úpravy alebo zmeny musí byť následne schválený absolútnou väčšinou účastníkov svetového kongresu a najvyšším predstaveným Združenia.

Preklad z talianskeho originálu: Stanislav Veselský

Jazyková úprava: Pavol Grach SDB, Andrej Rajský, Zemka Jaurová